



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



17439/12

(OR. en)

PRESSE 517

PR CO 73

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3210-о заседание на Съвета

Общи въпроси

Брюксел, 11 декември 2012 г.

Председатели **Г-жа Erato KOZAKOU-MARKOULLIS**
Министър на външните работи на Кипър

Г-н Andreas MAVROYIANNIS
Заместник-министър по европейските въпроси към
президента

З А П Е Ч А Т А

Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът обсъди измененията на статута на Съда на Европейския съюз.

Встъпващото ирландско председателство представи плановете си за изпълнението на европейския семестър през 2013 г., а Комисията представи изготвения от нея годишен обзор на растежа.

Съветът подготви заседанието на Европейския съвет на 13—14 декември въз основа на проекта за заключения и взе под внимание проекта за дневен ред с обяснителни бележки за извънредното заседание на Европейския съвет на 7—8 февруари.

Съветът одобри своята 18-месечна програма, съставена от ирландското, литовското и гръцкото председателство и върховния представител, председател на Съвета по външни работи.

Освен това Съветът прие заключения относно разширяването и процеса на стабилизиране и асоцииране на Западните Балкани.

В рамките на списъка на точки А (т.е. въпроси без обсъждане) Съветът прие:

- регламент за определяне на нови екологични изисквания и изисквания за безопасност за одобряване на типа мотоциклети и други превозни средства от категория L;*
- регламент относно предлагането на пазара и използването на прекурсори на взривни вещества.*

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	5
------------------------	----------

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪДИИ В СЪДА НА ЕС.....	7
ЕВРОПЕЙСКИ СЕМЕСТЪР.....	8
ПОДГОТОВКА ЗА ЗАСЕДАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ДЕКЕМВРИ.....	10
ПОДГОТОВКА НА ЗАСЕДАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ФЕВРУАРИ.....	10
РАБОТНА ПРОГРАМА — <i>публична сесия</i>	10
РАЗШИРЯВАНЕ И ЗАПАДНИТЕ БАЛКАНИ.....	11

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ОБЩИ ВЪПРОСИ

– Програма за растеж и работни места за морския сектор и морското корабоплаване — <i>заключения на Съвета</i>	30
– Оценки на въздействието — законодателен процес на ЕС.....	30

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

– Предлагане на пазара и използване на прекурсори на взривни вещества.....	31
– Нова програма за химически, биологични, радиологични и ядрени вещества и експлозиви.....	31

РАЗВИТИЕ

– Продукти с произход от държавите от АКТЬ.....	32
---	----

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

- Антидъмпингови мерки — мастни алкохоли от Индия, Индонезия и Малайзия..... 32
- Антисубсидийни мерки — биоетанол с произход от Съединените американски щати 32
- Споразумение ЕС—Русия за тарифи върху вноса на дървен материал 32

ВЪТРЕШЕН ПАЗАР

- Мотоциклети — одобряване на типа — нови екологични изисквания и изисквания за безопасност..... 33

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ

- Разрешаване на калиев диацетат като добавка в храните..... 33

НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ

- Швейцария — асоцииране към програмата на Евратом за ядрени изследвания..... 34

НАЗНАЧЕНИЯ

- Комитет на регионите 34

УЧАСТНИЦИ**Върховен представител**

Г-жа Катрин АШТЪН

Върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност

Белгия :

Г-н Didier REYNDERS

Заместник министър-председател и министър на външните работи, външната търговия и европейските въпроси

България :

Г-н Николай МЛАДЕНОВ

Министър на външните работи

Чешка република:

Г-н Karel SCHWARZENBERG

Първи заместник министър-председател и министър на външните работи

Дания :

Г-н Nicolai WAMMEN

Министър по европейските въпроси

Германия:

Г-н Michael LINK

Държавен министър, Федерално министерство на външните работи

Естония:

Г-н Urmas PAET

Министър на външните работи

Ирландия:

Г-н Eamon GILMORE

Заместник министър-председател (Tánaiste) и министър на външните работи и търговията
Заместник-министър по европейските въпроси (кабинет на министър-председателя и Министерство на външните работи и търговията)

Г-жа Lucinda CREIGHTON

Гърция:

Г-н Dimitrios AVRAMOPOULOS

Министър на външните работи

Испания:

Г-н Íñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Държавен секретар за Европейския съюз

Франция:

Г-н Bernard CAZENEUVE

Делегиран министър, отговарящ за европейските въпроси, към министъра на външните работи

Италия:

Г-н Enzo MOAVERO MILANESI

Министър, отговарящ за европейските въпроси

Кипър:

Г-жа Erato KOZAKOU-MARCOULLIS

Министър на външните работи

Г-н Andreas MAVROYIANNIS

Заместник-министър по европейските въпроси към президента

Латвия:

Г-н Edgars RINKĒVIČS

Министър на външните работи

Литва:

Г-н Vytautas LEŠKEVIČIUS

Заместник-министър на външните работи

Люксембург:

Г-н Jean ASSELBORN

Заместник министър-председател, министър на външните работи

Унгария:

Г-жа Enikő GYŐRY

Държавен секретар, Министерство на външните работи

Малта:

Г-жа Marlene BONNICI

Постоянен представител

Нидерландия:

Г-н Pieter DE GOOIJER

Постоянен представител

Австрия:

Г-н Reinhold LOPATKA

Държавен секретар, Федерално министерство по европейските и международните въпроси

Полша:

Г-н Piotr SERAFIN

Държавен секретар, Министерство на външните работи

Португалия:

Г-н Miguel MORAIS LEITÃO

Държавен секретар към министъра на външните работи, отговарящ за европейските въпроси

Румъния:

Г-н George CIAMBA

Държавен секретар

Словения:

Г-н Igor SENČAR

Държавен секретар по външните работи

Словакия:

Г-н Ivan KORČOK

Постоянен представител

Финландия:

Г-н Alexander STUBB

Министър по европейските въпроси и външната търговия

Швеция:

Г-жа Birgitta OHLSSON

Г-н Carl BILDT

Министър по европейските въпроси

Министър на външните работи

Обединено кралство:

Г-н David LIDINGTON

Заместник-министър на външните работи и по въпросите на Британската общност

Комисия:

Г-н Марош ШЕФЧОВИЧ

Г-н Щефан Фюле

Заместник-председател

Член

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

Хърватия:

Г-н Vladimir DROBNJAK

Постоянен представител

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪДИИ В СЪДА НА ЕС

Съветът разгледа предложение за увеличение на броя на съдиите в Общия съд на ЕС, което има за цел да се повиши ефективността на съдебното производство в контекста на постоянно нарастващото работно натоварване.

В заключение на обсъждането председателството поиска от Комитета на постоянните представители да осъществява надзор върху работата по предложението за преработка на процедурния правилник на Общия съд, също с оглед на подобряване на ефективността. Впоследствие ще бъде обмислено евентуално възобновяване на дискусиите по предложението за допълнителен брой съдии.

Броят на делата, заведени пред Общия съд, нараства постоянно през последните години в резултат на постепенното разширяване на юрисдикцията на този съд, като се наблюдава значително увеличение на броя на висящите дела и увеличение на продължителността на производствата.

През март 2011 г. Съдът на ЕС направи предложението за назначаване на допълнителни съдии като част от по-широка реформа за подобряване на ефективността¹. Други части от реформата бяха приети през юли 2012 г.², но Съветът не беше в състояние да постигне съгласие по въпроса с допълнителните съдии.

Компромисният текст, предложен от председателството, включва назначаването на девет допълнителни съдии, като системата за определянето им се основава на две успоредни системи на ротация. Шестте най-големи държави членки ще определят четири допълнителни съдии — по един съдия за два последователни мандата, а другите държави членки ще определят пет допълнителни съдии — по един съдия за един мандат. Предвиждат се ред и условия за поетапното въвеждане на посочената по-горе система и процедура в случай на освобождаване на съдийско място, като Съветът допълнително ще разгледа въпроса за ефективността и за разходите.

Председателството ще информира Съда, че досега не е било възможно постигането на споразумение за увеличаване на броя на съдиите и че Съветът очаква да разгледа предложения за нов процедурен правилник на Общия съд. То ще уведоми Европейския парламент за намерението на Съвета да не обсъжда допълнително въпроса за съдиите поне до приемането на новия процедурен правилник.

¹ [8787/11](#)

² Регламент 741/2012, вж. съобщение за печата [12880/12](#).

ЕВРОПЕЙСКИ СЕМЕСТЪР

Встъпващото ирландско председателство представи плановете си за изпълнението на европейския семестър през 2013 г. ([16833/12](#)), а Комисията представи изготвения от нея годишен обзор на растежа ([16669/12](#) + [ADD 1](#) + [ADD 2](#)).

Европейският семестър представлява едновременно наблюдение на политиките на държавите членки в областта на икономиката и заетостта и във фискалната област, което се провежда в продължение на шест месеца ежегодно.

- Комисията изготвя годишен обзор на растежа;
- Европейският съвет дава насоки за националните политики;
- държавите членки представят националните програми за реформи (икономическа политика и политика по заетостта) и програми за стабилност или за конвергенция (фискални политики)¹;
- след одобрение от Европейския съвет Съветът приема специфични за всяка държава препоръки.

Пътната карта на ирландското председателство очертава всички основни етапи от европейския семестър за 2013 г. и дава предварителни насоки за акцента на дискусиите. Целта ѝ е да се осигури координираната и последователна работа на всички имащи отношение състави на Съвета и техните подготвителни органи с оглед на задълбочената подготовка на заседанията на Европейския съвет през март и юни.

Европейският съвет на 14—15 март 2013 г. ще направи оценка на напредъка в изпълнението през 2012 г. на специфичните за всяка държава препоръки и на ангажиментите, поети в рамките на пакта „Евро плюс“² и ще предостави насоки за държавите членки по отношение на програмите за стабилност и за конвергенция и националните програми за реформи за 2013 г.

Европейският съвет на 27—28 юни 2013 г. ще бъде призван да одобри нови специфични за всяка държава препоръки.

¹ Държавите членки от еврозоната представят програми за стабилност, а тези, които не са членки на еврозоната — програми за конвергенция.

² Сключен през март 2011 г. от 23 държави членки, пактът „Евро плюс“ е насочен към укрепване на координирането на икономическите политики между държавите членки с цел засилване на конкурентоспособността и постигане на по-високо равнище на конвергентност.

В годишния обзор на растежа се очертават приоритетните действия, които да се предприемат от държавите членки за осигуряване на по-добра координация и по-висока ефективност на политиките с цел стимулиране на устойчив икономически растеж. За да се задържи темпото на реформите Комисията препоръчва да се постави акцент върху същите пет приоритета, които бяха набелязани в миналогодишния обзор:

- провеждане на диференцирана фискална консолидация, благоприятстваща растежа;
- възстановяване на нормалното кредитиране на икономиката;
- стимулиране на растежа и конкурентоспособността;
- борба с безработицата и социалните последици от кризата;
- модернизиране на публичната администрация.

ПОДГОТОВКА ЗА ЗАСЕДАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ДЕКЕМВРИ

Съветът разгледа проекта за заключения за заседанието на Европейския съвет, което ще се проведе на 13—14 декември, изготвен от председателя на Европейския съвет в сътрудничество с председателството и Комисията.

Очаква се Европейският съвет да се съсредоточи върху следните въпроси:

- *Икономическа политика*: по-конкретно по-нататъшното развитие на икономическия и паричен съюз;
- *Други въпроси*: обща политика за сигурност и отбрана, разширяване на ЕС и външна политика.

На 20 ноември Съветът обсъди проект за дневен ред с обяснителни бележки ([15628/12](#)).

По време на работния обяд министрите обмениха с председателя на Европейския съвет Херман ван Ромпюй мнения по проекта за заключения.

ПОДГОТОВКА НА ЗАСЕДАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ФЕВРУАРИ

Съветът разгледа проекта за дневен ред с обяснителни бележки за заседанието на Европейския съвет, което ще се проведе на 7—8 февруари, съставен от председателя на Европейския съвет в сътрудничество с председателството и Комисията ([15662/12](#)).

Заседанието ще бъде посветено на търговията и външните отношения.

РАБОТНА ПРОГРАМА — публична сесия

Съветът одобри 18-месечна програма, съставена от бъдещите ирландско, литовско и гръцко председателства и върховния представител, председател на Съвета по външни работи ([16994/12](#)).

РАЗШИРЯВАНЕ И ЗАПАДНИТЕ БАЛКАНИ

Съветът прие следните заключения:

„СТРАТЕГИЯ ЗА РАЗШИРЯВАНЕ

1. В съответствие с подновения консенсус относно разширяването, одобрен от Европейския съвет на 14 и 15 декември 2006 г., и със заключенията на Съвета от 5 декември 2011 г. Съветът приветства Съобщението на Комисията от 10 октомври 2012 г. относно стратегията за разширяване и основните предизвикателства през периода 2012—2013 г., докладите за напредъка на Турция, Исландия, Черна гора, бившата югославска република Македония, Сърбия, Албания, Босна и Херцеговина и цялостния мониторингов доклад за готовността на Хърватия за членство в ЕС, отбелязва проучването за осъществимост на споразумение за стабилизиране и асоцииране с Косово* и отдава внимание на съдържащите се в тези документи заключения и препоръки.
2. Разширяването продължава да бъде политика с ключово значение за Европейския съюз. В момент, когато Европейският съюз е изправен през сериозни предизвикателства, процесът на разширяване продължава да укрепва мира, демокрацията и стабилността в Европа и дава възможност на ЕС да бъде в по-добра позиция, за да посрещне световните предизвикателства и да защитава стратегическите си интереси. Перспективата за присъединяване е двигател за политически и икономически реформи, като преобразява обществата, укрепва правовата държава и създава нови възможности за гражданите и бизнеса в тези европейски държави, които желаят да бъдат част от проекта за все по-тесен съюз между народите на Европа, основан на споделени ценности. Присъединяването на Хърватия на 1 юли 2013 г., при условие че приключат процедурите за ратификация, както и започването на преговори за присъединяване с Черна гора и полученият от Сърбия статут на страна кандидатка, са категорично доказателство, че при изпълнение на поставените условия ЕС също изпълнява ангажиментите си, и укрепват процеса на помирение в региона на Западните Балкани, което свидетелства за преобразяващата и стабилизиращата роля на процеса на разширяване в полза както на ЕС, така и на региона като цяло.
3. Съветът припомня подновения консенсус относно разширяването и потвърждава значението на съгласуваното му прилагане, което се основава на консолидирането на ангажиментите, на обвързването със справедливи и строги условия и на по-добра комуникация, съчетани с капацитета на ЕС, във всички негови измерения, да интегрира нови членове, като всяка държава се оценява съобразно собствените ѝ постижения. Воденето на политика на разширяване, която да се ползва с доверие, е от ключово значение за съхраняването на устрема към реформи в съответните страни и за обществената подкрепа за разширяването в държавите членки. Съветът запазва категоричния си ангажимент за придвижване на процеса на разширяване напред въз основа на съгласуваните принципи и заключения.

* Това название не засяга позициите по отношение на статута и е съобразено с Резолюция 1244/99 на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

4. Укрепването на правовата държава и демократичното управление продължава да бъде от съществено значение за приближаването към ЕС на държавите, обхванати от процеса на разширяване, и впоследствие за пълноценното изпълнение от тяхна страна на произтичащите от членството в ЕС задължения. Съветът отбелязва със задоволство, че новият подход към преговорите за съдебната система и основните права и за правосъдието, свободата и сигурността — резултат от извлечения опит в предходни преговори за присъединяване, поставя принципите на правовата държава, по-специално борбата с организираната престъпност и корупцията, в центъра на политиката на ЕС на разширяване. С новия подход се гарантира, че посочените по-горе въпроси се разглеждат на ранен етап от процеса на разширяване, и се потвърждава необходимостта от регистриране на солидни резултати в прилагането на реформите по време на целия преговорен процес, за да се осигурят устойчиви и трайни реформи. Съветът припомня, че в новия подход се предвиждат стимули и подкрепа за страните кандидатки, както и при необходимост коригиращи мерки. Следва да се осигури цялостен балансиран напредък на преговорите по отделните глави. Съветът приветства факта, че новият подход беше приложен в преговорната рамка на Черна гора, с което се постави основата за бъдещи преговорни процеси. Съветът изразява задоволство, че принципите на правовата държава са вече твърдо заели централно място в процеса на присъединяване. Съветът приветства също така сътрудничеството с Европол в тази област, както и по-тясното взаимодействие с държавите членки, а също и намерението на Комисията да задълбочи оценките си и докладите до Съвета относно организираната престъпност във всяка от страните от Западните Балкани въз основа на специфичен принос от страна на Европол.
5. Съветът припомня, че в редица държави, обхванати от процеса на разширяване, особена загриженост будят проблеми, засягащи свободата на изразяване, включително политическата намеса в медиите, и приканва Комисията да следи отблизо развитието в тази област. Съветът приветства намерението на Комисията да разгледа приоритетно тези въпроси в процеса на присъединяване, включително на планираната конференция „Speak Up!“ с представители на медиите и гражданското общество от Западните Балкани и Турция през първата половина на 2013 г. Съветът подчертава, че е важно да се защитават и гарантират всички човешки права, включително правата на лицата от малцинствата, без оглед на сексуалната ориентация или половата идентичност на лицата, включително правото на свобода на събранията, изразяването и сдруженията, и че е важно да се утвърждава култура на толерантност. Наред с това следва да продължи работата по подобряване на социалното и икономическото приобщаване на уязвимите групи от населението, включително ромите, по-специално въз основа на Рамката на ЕС за национални стратегии за интегриране на ромите.

6. Държавите, обхванати от процеса на разширяване, също са засегнати от световната икономическа и финансова криза, която подчерта взаимозависимостта на националните икономики както в ЕС, така и извън него. Във връзка с това Съветът подчертава, че е важно да се укрепва икономическото възстановяване, както и ангажиментът на ЕС да продължава да подпомага тези държави с насоки по политиките и финансово подпомагане. По-нататъшните усилия за осъществяване на структурна реформа, фискална консолидация и свързани с ЕС реформи, в това число възприемането на стратегията „Европа 2020“, следва да ускорят това възстановяване и растеж и да съдействат за подготовката на тези държави за новите процедури за наблюдение в икономическия и паричен съюз. Предвид протичащите важни промени в икономическото управление на ЕС и вече постигната висока степен на икономическа интеграция с ЕС на държавите, обхванати от процеса на разширяване, Съюзът ще продължи да информира и да приобщава тези държави към променящото се икономическо управление в ЕС. Съветът приветства намерението на Комисията постепенно да приспособи икономическото наблюдение върху държавите, обхванати от процеса на разширяване. Съветът приветства също инициативата на Комисията да използва Инвестиционната рамка за Западните Балкани, за да окаже съдействие при подготвянето на инвестиции в региона и да ги подкрепи.
7. Съветът потвърждава отново, че регионалното сътрудничество и добросъседските отношения продължават да бъдат съществена част от процеса на разширяване. Те допринасят за благоденствието, стабилността и помирението и правят климата благоприятен за преодоляване на нерешените двустранни въпроси и на наследството от миналото. Съветът насърчава всички заинтересовани страни да разгледат двустранните въпроси, които са извън областите на компетентност на ЕС и/или договорните задължения към ЕС, в конструктивен дух и на възможно най-ранен етап, като отчитат общите интереси и ценности на ЕС.
8. Съветът взема под внимание текущата работа по нов инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП), който ще представлява новата рамка за предоставяне на предприсъединителна помощ съгласно многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. Съветът споделя целта на Комисията да се затвърди връзката между финансовата помощ и приоритетите на политиката за всяка отделна държава, обхваната от процеса на разширяване, включително укрепването на демократичните институции и принципите на правовата държава, доброто управление и поставянето на по-голям акцент върху социално-икономическото развитие. Съветът смята, че този нов инструмент следва, наред с другото, да повиши гъвкавостта и да опрости процедурите, като същевременно гарантира публичност, отчетност и пълна прозрачност на предприетите действия, засилена отговорност и подобрени резултати и въздействие. Ролята на гражданското общество следва да се засили както по отношение на програмите, провеждани от държавни органи, така и когато гражданското общество се явява пряк получател на помощ от ЕС.

Хърватия

9. Съветът отбелязва със задоволство текущия процес на ратификация на Договора за присъединяване и очаква да посрещне Хърватия като член на Съюза от 1 юли 2013 г., при условие че държавите членки приключат успешно процедурите за ратификация.

10. Съветът приветства цялостния мониторингов доклад на Комисията за готовността на Хърватия за членство в ЕС и придружаващите го таблици за наблюдение и взема под внимание съдържащите се в тях заключения.
11. Съветът направи обстойна оценка на мониторинговия доклад и таблиците за наблюдение и отбелязва със задоволство, че Хърватия продължава да постига напредък в приемането и прилагането на законодателството на ЕС, завършва привеждането на законодателството си в съответствие с достиженията на правото на ЕС и постига съществени резултати в редица области. От особено значение е Хърватия да постави по-голям акцент върху десетте ключови въпроса, набелязани от Комисията, в областта на политиката на конкуренция, съдебната система и основните права и правосъдието, свободата и сигурността. Същевременно Съветът отбелязва, че съществуват и редица ангажименти, поети от Хърватия по време на преговорите за присъединяване по тази и други глави, където са нужни допълнителни или повече усилия от страна на Хърватия. В съответствие с член 36 от Договора за присъединяване и съответните заключения на Европейския съвет и заключения на Съвета той потвърждава отново значението, което придава, на наблюдението отблизо доколко Хърватия изпълнява всичките си ангажименти, поети в хода на преговорите за присъединяване, включително онези, които трябва да бъдат изпълнени преди датата на присъединяване. Във връзка с това Съветът подкрепя конкретните препоръки в доклада на Комисията и настойчиво приканва Хърватия незабавно да разгледа набелязаните в него поводи за загриженост, за да гарантира успешното приключване на своята подготовка, и да направи това по такъв начин, че да може то да бъде отразено в окончателния мониторингов доклад на Комисията относно подготовката на Хърватия, който ще бъде представен през пролетта на 2013 г. съгласно разпоредбите на Договора за присъединяване.
12. Съветът припомня ангажимента на Хърватия двустранните отношения да не бъдат пречка за процеса на присъединяване на страните кандидатки. От Хърватия се очаква да продължи да играе активна роля в регионалното сътрудничество на Западните Балкани. Предвид важността на добросъседските отношения и прилагането на правнообвързващи международни споразумения Съветът насърчава Хърватия да продължи да разглежда всички нерешени въпроси от двустранен и регионален характер, включително въпросите, свързани с правоприемството, като използва за основа постигнатия до момента напредък. Необходими са допълнителни усилия за преодоляване на проблема с безнаказаността за военни престъпления чрез безпристрастно разглеждане на нерешените случаи и чрез постоянно и пълно сътрудничество с Международния наказателен трибунал за бивша Югославия.

Турция

13. Съветът потвърждава отново значението, което придава на отношенията на ЕС с Турция. Турция е страна кандидатка и ключов партньор на Европейския съюз предвид нейната динамична икономика и стратегическо местоположение. Потенциалът на взаимоотношенията между ЕС и Турция може да бъде оползотворен в пълна степен в рамките на един активен и надежден процес на присъединяване, в който се зачитат поетите от ЕС ангажименти и се съблюдават поставените условия, наред с всички други измерения на отношенията между ЕС и Турция, разгледани в настоящите заключения. В интерес и на двете страни е преговорите за присъединяване в скоро време да възвърнат своя динамизъм, за да се гарантира, че ЕС продължава да бъде критерият за реформи в Турция. Турция ще бъде в състояние да ускори хода на преговорите, като осъществи напредък в изпълнението на критериите, като изпълнява изискванията от рамката за преговори и като спазва договорните си задължения към ЕС.
14. Съветът отбелязва със задоволство предприетите от Комисията и Турция стъпки за изпълнение на позитивната програма в съответствие с рамката за преговори и съответните заключения на Европейския съвет и на Съвета. Съветът приветства успешната дейност по изпълнение на позитивната програма, включително създаването на технически работни групи, които наред с другото да насърчават приваждането в съответствие с достиженията на правото на ЕС, и припомня, че въпросната инициатива, която обхваща широк кръг области от общ интерес, следва да допринася за преговорния процес.
15. Съветът отчита важната роля на Турция в регионален мащаб и активното ѝ ангажиране в съседния ѝ регион като цяло и приветства засилването на редовния политически диалог между ЕС и Турция. В това отношение Съветът запазва ангажимента си да утвърди допълнително съществуващия политически диалог между ЕС и Турция по външнополитически въпроси от взаимен интерес, като развоя на събитията в Северна Африка, сирийската криза и Близкия изток, Персийския залив, Западните Балкани, Афганистан/Пакистан, Южен Кавказ и Африканския рог. Съветът отчита ролята на Турция във връзка с положението в Сирия, по-специално предоставената помощ на сирийците, които търсят убежище от насилието отвъд границата. В съответствие с принципите, предвидени в рамката за преговори, Съветът продължава да насърчава Турция да развива външната си политика в допълнение към и в координация с ЕС и постепенно да я привежда в съответствие с политиките и позициите на ЕС.
16. Съветът припомня, че динамичната турска икономика допринася за благоденствието на европейския континент като цяло. Със своите тесни търговски и инвестиционни връзки с ЕС Турция продължава да бъде ценен елемент от конкурентоспособността на Европа.

17. Съветът взема по-специално под внимание ангажимента на Турция към програмата за политически реформи. Съветът твърдо подкрепя работата в Турция по нова конституция и започналия за тази цел демократичен и отворен за широко участие процес, който продължава да бъде от съществено значение за постигането на положителни резултати. Конституционната реформа следва да осигури полезна рамка за няколко важни усилия за реформи, най-вече по отношение на кюрдския въпрос. Съветът потвърждава отново, че макар конституционните реформи да са важни стъпки в правилната посока, от ключово значение остава прилагането в съответствие с европейските стандарти.
18. Съветът приветства редица положителни развития в областта на демокрацията и правовата държава като създаването на институция на омбудсмана и на Национална институция за защита на правата на човека, предприетите мерки в областта на правата на жените и равенството между половете, приемането на третия пакет от съдебни реформи и гражданския надзор върху силите за сигурност. Същевременно Съветът отбелязва с нарастваща загриженост липсата на значителен напредък по отношение на изпълнението в пълна степен на политическите критерии. Като се основава на неотдавнашните подобрения в законодателството, Съветът призовава Турция да подобри допълнително спазването на основните права и свободи по закон и на практика, по-специално в областта на свободата на изразяване, и да увеличи усилията си за изпълнение на всички решения на Европейския съд по правата на човека. Сериозна загриженост продължават да бъдат ограниченията на практика върху свободата на медиите, включително големият брой заведени дела срещу писатели, журналисти, представители на академичните среди и защитници на правата на човека, честата забрана на уебсайтове, както и широкото прилагане на законодателството за борба с тероризма и организираната престъпност, като този въпрос трябва да бъде ефективно разрешен. От особено значение продължава да бъде осигуряването на независимост, безпристрастност и ефективност на съдебната система. Във връзка с това Съветът отбелязва със задоволство ангажимента на турското правителство своевременно да представи четвъртия пакет от съдебни реформи, в който следва да бъдат разглеждани всички основни въпроси, засягащи понастоящем упражняването на основните права и свободи. Необходими са също по-нататъшни и непрекъснати усилия за цялостно изпълнение на критериите от Копенхаген, в т.ч. по отношение на свободата на вероизповедание, правата на собственост, правата на професионалните съюзи, правата на лицата с малцинствена принадлежност, правата на жените и на децата, борбата с дискриминацията, равенството между половете и борбата срещу изтезанията и малтретирането.
19. Съветът осъжда отново по най-категоричен начин всички актове на тероризъм, извършвани на турска територия, и изразява пълна солидарност с Турция. Той припомня, че ПКК е включена в списъка на ЕС на терористичните организации. Съветът продължава да предлага решителната си подкрепа на Турция и приветства настоящия активен диалог между ЕС и Турция по въпросите на борбата с тероризма. Борбата с тероризма, която трябва да се води при надлежно зачитане на правата на човека, основните свободи и международното право и същевременно запазване на мира и стабилността в регионален план, е също сред областите, разглеждани в позитивната програма. Сътрудничеството по тези въпроси ще бъде допълнително засилено с приемането от Турция на съответното законодателство относно финансирането на тероризма и защитата на личните данни.

20. ЕС придава голямо значение на споразумението за обратно приемане, както и на пълното му и ефективно прилагане, и очаква подписването му, успоредно със започването на диалога между Европейската комисия и турските власти за либерализиране на визовия режим. В очакване на горепосоченото, и предвид на това, че Турция е една от ключовите транзитни страни за незаконната имиграция в ЕС, както и страна на произход, правилното прилагане на действащите двустранни споразумения за обратно приемане и разпоредбите за обратно приемане, които се съдържат в подобни споразумения, остава приоритет. В заключенията на Съвета от 21 юни 2012 г. Съветът прикани Комисията да установи по-широка рамка за диалог и сътрудничество между ЕС и Турция, която да обхваща всички области на политиката за правосъдие и вътрешни работи, и наред с подписването на споразумението между Турция и ЕС за обратно приемане на незаконно пребиваващи лица да предприеме стъпки за либерализиране на визовия режим като постепенна и дългосрочна перспектива. ЕС подготви основата за по-широк диалог и изготви пътна карта и напредъкът ще се опира на основан на резултатите подход и ще зависи от ефективното и последователно изпълнение от Турция на изискванията по отношение на ЕС и неговите държави членки. Наред със спазването на международните задължения тези изисквания следва да включват по-конкретно ефективно и пълно прилагане на споразумението за обратно приемане по отношение на всички държави членки и ефективно сътрудничество по въпросите на правосъдието и вътрешните работи с всички държави членки, по-добро управление на смесените миграционни потоци по всички границите на страната, особено границите с ЕС, и по-нататъшно хармонизиране с достиженията на правото на ЕС, особено по отношение на визовата политика и онези трети държави, чиито граждани представляват съществен източник на смесени миграционни потоци към ЕС, както и по отношение на реципрочността, и законодателството относно убежището.
21. В съответствие с рамката за преговори и с предходните заключения на Европейския съвет и на Съвета, Съветът потвърждава отново, че Турция трябва да се ангажира категорично с отношения на добросъседство, както и с мирно уреждане на споровете в съответствие с Устава на Организацията на обединените нации, включително чрез прибегване до компетентността на Международния съд, ако това се налага. Във връзка с това Съюзът изразява още веднъж сериозното си безпокойство и настойчиво приканва Турция да избягва всякакъв вид заплахи или действия, насочени срещу държава членка, или източници на напрежение или действия, които биха могли да засегнат добросъседските отношения и мирното уреждане на спорове. Освен това ЕС изтъква отново всички суверенни права на държавите — членки на ЕС, които включват, наред с другото, встъпването в двустранни споразумения, както и проучването и използването на собствените природни ресурси в съответствие с достиженията на правото на ЕС и с международното право, включително Конвенцията на ООН по морско право.

22. Като припомня заключенията си от 11 декември 2006 г. и декларацията от 21 септември 2005 г., Съветът отбелязва с дълбоко съжаление, че въпреки постоянните призови Турция продължава да отказва да изпълни задължението си за пълно и недискриминационно прилагане на Допълнителния протокол към Споразумението за асоцииране спрямо всички държави членки. Това би могло да даде значителен стимул на преговорния процес. При липсата на напредък по този въпрос Съветът ще поддържа мерките си от 2006 г., които ще продължават да оказват въздействие върху цялостния напредък на преговорите. Освен това, за съжаление, Турция все още не е отбелязала напредък по отношение на необходимото нормализиране на отношенията си с Република Кипър. Съветът приканва Комисията да продължи да следи отблизо и конкретно да докладва в предстоящия си годишен доклад по всички въпроси, посочени в декларацията на Европейската общност и нейните държави членки от 21 септември 2005 г. На тази основа Съветът ще продължи да следи отблизо и да прави преглед на постигнатия напредък в съответствие със заключенията си от 11 декември 2006 г. и от 14 декември 2011 г. Съветът отправя отново призив за незабавно постигане на напредък.
23. Както се изтъква в рамката за преговори, Съветът също така очаква от Турция активно да подкрепя водените в момента преговори, чиято цел е справедливото, цялостно и практически осъществимо разрешаване на кипърския проблем в рамките на ООН, в изпълнение на съответните резолюции на Съвета за сигурност на ООН и при зачитане на принципите, на които се основава Съюзът. Ангажиментът и конкретният принос на Турция за такова цялостно разрешаване на проблема са от решаващо значение.
24. Съветът изразява дълбокото си съжаление по повод на замразяването от страна на Турция на отношенията ѝ с председателството на ЕС през втората половина на 2012 г., изявленията на Турция във връзка с това, както и неприсъединяването ѝ към позициите и изявленията на ЕС на международните форуми. Като припомня заключенията на Европейския съвет от 9 декември 2011 г., Съветът подчертава, че председателството на Съвета на ЕС е установено в Договора за Европейския съюз и призовава за пълно зачитане на неговата роля.

Исландия

25. Съветът приветства значителния напредък, постигнат в преговорите за присъединяване през изминалата година, и отбелязва, че темпото, с което се провеждат преговорите, продължава да отразява напреднало състояние на Исландия по отношение на привеждането в съответствие, произтичащо от членството ѝ в Европейското икономическо пространство (ЕИП) и Шенген, и качеството на нейната публична администрация. Съветът отбелязва, че в момента преговорите навлизат в по-решаващ етап. Освен това областите от взаимен интерес на ЕС и Исландия стават все повече, включително в областта на възобновяемата енергия и изменението на климата, както и с оглед на стратегическото значение на политиката на ЕС за Арктика.
26. Съветът смята, че присъединяването на Исландия е въпрос от взаимна полза и е ангажиран с придвижването на преговорния процес напред в съответствие с изискванията на рамката за преговори, включително изпълнението на задълженията на Исландия съгласно Споразумението за ЕИП, като отчита в пълна степен, наред с другото, заключенията на Европейския съвет от 17 юни 2010 г. Съветът припомня, че преговорите за присъединяване ще бъдат насочени към това Исландия да приеме в тяхната цялост достиженията на правото на ЕС и да осигури тяхното цялостно въвеждане и прилагане към момента на присъединяване, като същевременно надлежно се отчитат собствените заслуги на Исландия и разпоредбите на рамката за преговори.
27. Съветът отбелязва със задоволство икономическото възстановяване на Исландия и подобренията на макроикономическите условия в страната. Исландия следва да бъде в състояние да се справи в средносрочен план с конкурентния натиск и пазарните сили в Съюза, при условие че продължи да работи за преодоляване на настоящите предизвикателства чрез подходящи макроикономически политики и структурни реформи.
28. В съответствие с подновения консенсус относно разширяването Съветът приветства продължаването на комуникационните дейности за насърчаване на информиран публичен дебат относно процеса на присъединяване на Исландия и интегрирането ѝ в ЕС.

Черна гора

29. Съветът приветства започването на преговорите за присъединяване с Черна гора на 29 юни 2012 г. и протичащия в момента процес на преглед на отделните преговорни глави в съответствие с рамката за преговори, както и включването в преговорите на нов подход по отношение на главите относно съдебната система и основните права и относно правосъдието, свободата и сигурността. Съветът приветства факта, че двете глави се разглеждат в началото на преговорите. Съветът припомня, че напредъкът на преговорите ще зависи от напредъка на Черна гора в подготовката за присъединяване, в т.ч. изпълнението на задълженията ѝ по Споразумението за стабилизиране и асоцииране, както и напредъка на Черна гора във връзка с преодоляването на слабостите, установени в становището на Комисията.
30. Съветът отбелязва положително напредъка, постигнат от Черна гора през изминалата година, включително при укрепване на функционирането на парламента, съдебната система, политиката за борба с корупцията, правата на човека и защитата на правата на лицата, принадлежащи към малцинства. Съветът отбелязва, че е постигнат напредък по отношение на протичащите в момента конституционна реформа и реформа на публичната администрация. Черна гора продължава също така да изпълнява безпроблемно своите задължения, произтичащи от Споразумението за стабилизиране и асоцииране, и да играе конструктивна роля в региона. Съветът отбелязва със задоволство участието на Черна гора в развитието на регионалното сътрудничество.
31. От Черна гора в момента се изисква да надгражда постигнатия напредък. Следва да се обърне специално внимание на постигането на допълнителни стабилни резултати в сферата на правовата държава с цел провеждане на устойчиви и трайни реформи, по-конкретно във връзка със случаите на организирана престъпност и корупция, включително по високите етажи. Съветът приветства доклада на Европол относно положението във връзка с организираната престъпност в Черна гора. Необходими са и допълнителни усилия за гарантиране на отчетността и независимостта на съдебната система, както и за засилване на административния капацитет за прилагането на достиженията на правото на ЕС.
32. Съветът очаква заседанието на Конференцията за присъединяване на 18 декември и се надява, че по този повод ще бъде отбелязан допълнителен напредък.

ЗАПАДНИ БАЛКАНИ

33. Съветът потвърждава отново категоричния си ангажимент към европейската перспектива на Западните Балкани, която продължава да е от съществено значение за стабилността, помирението и бъдещето на региона. Той потвърждава отново и необходимостта от обвързаност със справедливи и строги условия в рамките на политическите критерии от Копенхаген и процеса на стабилизиране и асоцииране и в съответствие с подновения консенсус относно разширяването, одобрен от Европейския съвет на 14 и 15 декември 2006 г. Съветът припомня, че процесът на стабилизиране и асоцииране остава общата рамка за отношенията със Западните Балкани до тяхното присъединяване.
34. Съветът потвърждава отново, че след като постигнат солиден напредък в икономическите и политическите реформи и след като изпълнят необходимите условия и изисквания, останалите потенциални кандидатки от Западните Балкани следва да придобият статут на страни кандидатки съобразно своите собствени заслуги, като крайната цел е членство в Европейския съюз. Освен това удовлетворителните резултати, постигнати от дадена страна при изпълнението на задълженията ѝ по Споразумението за стабилизиране и асоцииране, включително свързаните с търговията разпоредби, представляват съществен елемент за ЕС при разглеждането на всяка молба за членство.
35. Регионалното сътрудничество и добросъседските отношения са съществени елементи на процеса на стабилизиране и асоцииране. Съветът приветства по-нататъшния напредък, постигнат от Западните Балкани по отношение на регионалното сътрудничество и помирението, като същевременно изтъква, че всички заинтересовани страни трябва да гарантират приобщаващия характер на този процес. Заинтересованите страни в Западните Балкани трябва да гарантират, че евентуални спорове помежду им няма да имат неблагоприятен ефект върху споделяната им цел за напредък по пътя към членство в ЕС. Нерешените спорове и въпроси следва да бъдат решавани в съответствие с международното право и утвърдените принципи, включително чрез прилагането на правнообвързващи споразумения, включително Споразумението по въпроси, свързани с правоприемството. Въпросите, произтичащи от минали конфликти в Западните Балкани, продължават да бъдат основни предизвикателства и трябва спешно да бъдат разгледани. Във връзка с военните престъпления Съветът подчертава необходимостта от справяне с безнаказаността и гарантиране на подвеждането под отговорност, както и пълно сътрудничество и подкрепа по отношение на работата на Международния наказателен трибунал за бивша Югославия и специалната група за разследване на EULEX. Съветът осъжда всякакви опити за омаловажаване или отричане на военните престъпления и геноцида в Сребреница. Други основни предизвикателства са завръщането на бежанците, защитата на всички малцинства и гарантирането на равни права за всички граждани. Съветът призовава правителствата от региона да предприемат необходимите действия за справяне с нерешените въпроси. Съветът припомня ролята на Съвета за регионално сътрудничество, като приветства поставения от него акцент върху целите, свързани с растежа, в контекста на стратегията „Югоизточна Европа 2020“, която има за цел да адаптира стратегията „Европа 2020“ към регионалните потребности и реалности.

36. Въпреки че Съветът признава по-конкретно значението на либерализирането на визовия режим за гражданите, той насърчава Комисията да продължи да следи отблизо изпълнението на всички условия за либерализирането чрез нейния механизъм за последващи действия. Съветът подчертава значението на по-нататъшната работа по отношение на социално-икономическата интеграция на малцинствата в региона. Съветът настойчиво приканва властите в съответните страни от Западните Балкани да предприемат всички необходими мерки срещу злоупотребата с безвизовия режим за пътуване, за да се осигури неговото неограничено продължаване.
37. Съветът подчертава, че принципите на правовата държава са вече твърдо залегнали в основата на процеса на присъединяване и изтъква необходимостта от последователно провеждане на реформите. Съветът подчертава, че в този контекст борбата с организираната престъпност и корупцията остава приоритетен въпрос.

Бивша югославска република Македония

38. Съветът приветства постигнатия напредък в редица ключови области на политиката, включително по отношение на законодателната рамка за изборите, в областта на свободата на изразяване и публичната администрация. Съветът отбелязва прегледа на прилагането на Охридското рамково споразумение и насърчава правителството на бившата югославска република Македония да премине по-бързо към следващия етап на прегледа.
39. Съветът отбелязва по-специално приноса на диалога на високо равнище във връзка с присъединяването, който послужи за катализатор на реформите. Като отбелязва, че са необходими постоянни усилия, Съветът настойчиво приканва за поддържане на темпото на реформите, с траен акцент върху принципите на правовата държава, включително по отношение на свободата на изразяване, борбата с корупцията и междуетническите отношения и помирение. Съветът припомня, че прилагането на Охридското рамково споразумение остава съществен елемент на демокрацията и правовата държава.
40. Съветът до голяма степен споделя оценката на Комисията, че политическите критерии продължават да бъдат изпълнявани в достатъчна степен и отбелязва нейната препоръка за започване на преговорите за присъединяване с бившата югославска република Македония.
41. Както е посочено в заключенията на Европейския съвет от юни 2008 г., поддържането на добросъседски отношения, включително договаряне на взаимно приемливо решение на въпроса за името под егидата на ООН, продължава да бъде от съществено значение. Необходимо е незабавно да се стигне до окончателно приключване на продължителните обсъждания по въпроса за името. Съветът приветства импулса, породен от осъществените наскоро контакти/обмени между двете страни, след предложението на Гърция за меморандум за разбирателство. Освен това Съветът е обнадежден от осъществените наскоро контакти с посредника на ООН. Във връзка с общозначимата цел за поддържането на добросъседски отношения Съветът отбелязва също неотдавнашните контакти на високо равнище между бившата югославска република Македония и България и очаква те да преминат в конкретни действия и резултати.

42. С оглед на евентуално решение на Европейския съвет за започване на преговори за присъединяване с бившата югославска република Македония, Съветът ще разгледа, въз основа на доклад, който Комисията трябва да представи през пролетта на 2013 г., извършването на реформи в контекста на диалога на високо равнище във връзка с присъединяването, както и стъпките, предприети за насърчаване на добросъседските отношения и за постигане на договорено и взаимноприемливо решение на въпроса за името под егидата на ООН. Във връзка с това Съветът ще направи оценка на доклада по време на следващото председателство. Ако оценката е положителна, Европейският съвет ще прикани Комисията: 1) да представи незабавно предложение за рамка на преговорите с бившата югославска република Македония в съответствие със заключенията на Европейския съвет от декември 2006 г. и установената практика; 2) да извърши аналитичен преглед на достиженията на правото на ЕС, като се започне от главите в областта на съдебната система и основните права и правосъдието, свободата и сигурността. Съветът взема под внимание намерението на Комисията да извърши цялата необходима подготвителна работа в това отношение.

Сърбия

43. Съветът споделя оценката на Комисията, че Сърбия продължава по пътя си към изпълнение в достатъчна степен на политическите критерии и условия на процеса на стабилизиране и асоцииране. Съветът приветства натрупания в последно време импулс по отношение на реформата на съдебната система и приемането на изменения на Закона за Централната банка. Съветът отбелязва, че Сърбия разработва нова стратегия за съдебна реформа и е в процес на приемане на нови стратегия и плана за действие за борба с корупцията. Като припомня предишните си заключения, Съветът насърчава Сърбия да възобнови, да доразработи и да изпълни програмата за реформи, по-специално в областта на правовата държава, независимостта на основните институции и по-нататъшното подобряване на стопанската среда; следва да се обърне специално внимание на правата и приобщаването на уязвимите групи, по-специално ромите, както и на ефективното прилагане на законодателството за защита на малцинствата, недискриминационното отношение към националните малцинства в цяла Сърбия и решаването на проблема с дискриминацията на основата на сексуалната ориентация и половата идентичност. Сърбия следва също така да продължи конструктивно да участва в регионалното сътрудничество и да заздравя отношенията си със съседните държави.
44. В съответствие със заключенията на Съвета от 5 декември 2011 г., одобрени от Европейския съвет на 9 декември 2011 г., относно условията за започване на преговорите за присъединяване със Сърбия, Съветът припомня, че към Комисията е отправена покана да представи доклад веднага след като констатира в оценката си, че Сърбия е постигнала необходимата степен на изпълнение на критериите за членство, и особено ключовия приоритет за предприемане на действия за видимо и трайно подобряване на отношенията с Косово, в съответствие с процеса на стабилизиране и асоцииране, най-вече чрез пълно спазване на принципите на приобщаващо регионално сътрудничество и пълно спазване на разпоредбите на Договора за създаване на Енергийна общност; чрез намиране на решения за телекомуникациите; чрез трайно и добросъвестно изпълнение на всички постигнати договорености; и чрез активно сътрудничество с EULEX, в т.ч. със специалната група за разследване. Съветът придава голямо значение на безпрепятственото изпълнение на подновения мандат на EULEX.

45. Необходимо е видимо и трайно подобряване на отношенията между Сърбия и Косово, така че и двете страни да могат да продължат своя европейски път, като същевременно се избягват ситуации, при които едната от тях да пречи на другата в тези усилия. В този контекст, този процес следва да доведе до постепенно нормализиране на отношенията между Сърбия и Косово с оглед и двете страни да са в състояние в пълна степен да упражняват своите права и да изпълняват своите отговорности.

В съответствие с международните ангажименти на Сърбия, Съветът настойчиво приканва за постигане на по-нататъшен напредък по този въпрос, включително за необратим напредък по отношение на предоставянето на структури в северната част на Косово, които отговарят на нуждите на сигурността и правосъдието на местното население по прозрачен и предполагащ сътрудничество начин, и по начин, който осигурява функционалността на единно институционално и административно устройство в рамките на Косово. В този контекст и в съответствие със заключенията на Съвета от 5 декември 2011 г. Сърбия следва да си сътрудничи активно с EULEX, и по-специално да гарантира, че EULEX е в състояние да изпълни изцяло мандата си в северната част на страната, включително чрез сътрудничество с полицията на Косово и чрез осигуряване на активна подкрепа за пълноценното функциониране на Съда в Митровица.

Съветът призовава Сърбия да продължи да прилага добросъвестно всички споразумения, постигнати до този момент в диалога, и да се ангажира конструктивно с пълния кръг от въпроси. Мерките, водещи към нормализиране на отношенията между Белград и Прищина, също ще бъдат разгледани в контекста на рамката за провеждането на бъдещите преговори за присъединяване със Сърбия, в интерес на постигането на всеобхватен подход към интеграцията на Сърбия в ЕС.

46. Съветът поздравява министър-председателя Дачич и министър-председателя Тачи за участието им в подпомагания от ЕС диалог между Белград и Прищина. Той приветства първите резултати и напълно подкрепя личния ангажимент на върховния представител в този процес. Съветът е окуражен от напредъка в прилагането на интегрираното управление на границите (IBM), а именно завършването на подготовката за създаването на временни контролно-пропускателни пунктове, съвместно разположени в две от определените места, и очаква още два временни контролно-пропускателни пункта да започнат да функционират до края на годината. Освен това Съветът приветства решението за назначаване на лица за контакт, които да се помещават в бюра, предоставени от делегацията на ЕС в Белград и Службата на ЕС в Прищина, и които ще следят въпросите, свързани с нормализирането на отношенията, и ще разглеждат всички възможни ежедневни проблеми. Съветът отбелязва значението на споразумението на двамата министър-председатели да работят заедно, за да се гарантира прозрачен поток на парични средства в подкрепа на сръбската общност в Косово, и очаква съвременно постигане на съгласие по условията за това. Съветът изразява задоволство от решението на властите на Косово да подобрят защитата на религиозното и културното наследство, като сформират специално звено в рамките на полицията на Косово, което да се занимава изключителна с тази задача.

Съветът очаква двете страни да продължат и да ускорят темпото на работа за намиране на решение на всички аспекти на взаимоотношенията си.

С оглед на евентуално решение на Европейския съвет за започване на преговори за присъединяване със Сърбия, Съветът ще разгледа, въз основа на доклад, който Комисията и ВП/ЗП трябва да представят през пролетта на 2013 г., напредъка по всички посочени по-горе въпроси. Съветът ще направи оценка на доклада по време на следващото председателство. Ако оценката е положителна, Европейският съвет ще прикани Комисията: 1) да представи незабавно предложение за рамка на преговорите със Сърбия в съответствие със заключенията на Европейския съвет от декември 2006 г. и установената практика; 2) да извърши аналитичен преглед на достиженията на правото на ЕС, като се започне от главите в областта на съдебната система и основните права и правосъдието, свободата и сигурността. Съветът взема под внимание намерението на Комисията да извърши цялата необходима подготвителна работа в това отношение.

Албания

47. Съветът приветства напредъка, постигнат от Албания, по отношение на изпълнението на 12-те основни приоритета, изложени в становището на Комисията от 2010 г. Съветът отбелязва, че подобреният диалог между правителството и опозицията след споразумението от ноември 2011 г. е позволил на Албания да отбележи съществен напредък в изпълнението на политическите критерии за членство в ЕС. Албания е изпълнила поетите ангажименти във връзка с редица реформи по дванадесетте основни приоритета, по-специално по отношение на правилното функциониране на парламента, изборителната реформа и назначенията на служители на ключови позиции. Съветът отбелязва оценката на Комисията, че Албания е изпълнила четири от основните приоритети и е на път успешно да изпълни още два. Съветът приветства трайната конструктивна роля на Албания в региона и призовава Албания да избягва изявления, противоречащи на добросъседските отношения. Съветът подчертава необходимостта от допълнително активизиране на усилията, както е определено в доклада на Комисията, по-специално в областта на реформата на съдебната система с цел укрепване на нейната независимост, ефективност и отчетност, борбата срещу корупцията и организираната престъпност, защитата на всички малцинства, както и провеждането на реформи. Успешното провеждане на парламентарните избори през 2013 г. ще бъде решаваща проверка за гладкото функциониране на демократичните институции на страната. Устойчивият политически диалог и трайните усилия във всички области, обхванати от основните приоритети, ще продължат да са от съществено значение за провеждането на реформите, необходими за бъдещото членство на Албания в ЕС.
48. Съветът отбелязва препоръката на Комисията Албания да получи статут на страна кандидатка след приключване на прилагането на ключови мерки в областта на реформата на съдебната система и публичната администрация и преразглеждане на парламентарния процедурен правилник. С оглед да се вземе решение дали да предостави статут на страна кандидатка, Съветът приканва Комисията да му докладва веднага след като бъде постигнат необходимият напредък, като също се вземат предвид по-нататъшните действия, предприети от Албания за борба с корупцията и организираната престъпност, включително чрез проактивни разследвания и наказателно преследване на такива случаи.

49. В съответствие със заключенията си от 5 декември 2011 г. Съветът отбелязва, че започването на преговорите за присъединяване ще бъде разгледано от Европейския съвет, в съответствие с установената практика, след като Комисията заключи в своя оценка, че Албания е постигнала необходимата степен на съответствие с критериите за членство и е изпълнила по-конкретно 12-те ключови приоритета, изложени в становището на Комисията от 2010 г. За да започне Албания преговори за присъединяване към ЕС, ще е необходимо последователно провеждане на реформите и изпълнение на всички основни приоритети. Както се посочва в препоръката на Комисията, Съветът призовава за по-специално внимание върху: провеждането на избори в съответствие с европейските и международните стандарти; укрепване на независимостта, ефективността и отчетността на съдебните институции; решителни усилия в борбата с корупцията и организираната престъпност, в т. ч. проактивни разследвания и наказателно преследване, с оглед на постигане на солидни резултати; ефективни мерки за укрепване на защитата на правата на човека и на политиките за борба с дискриминацията, включително по отношение на малцинствата и тяхното равно третиране; както и прилагане на правата на собственост.

Босна и Херцеговина

50. Съветът изтъква отново категоричната си подкрепа за свързаната с ЕС перспектива на Босна и Херцеговина като суверенна и обединена държава, ползваща се с пълна териториална цялост. Във връзка с това Съветът потвърждава отново заключенията си от март 2011 г. и от последващите заседания, както и стратегията, изложена в тях.
51. Съветът отбелязва, че в началото на 2012 г. е отбелязан известен напредък чрез сформирването на Министерски съвет на държавно равнище. Той приветства приемането на два основни закона, свързани с ЕС — Закона за държавната помощ и Закона за преброяването на населението. Съветът изразява съжаление обаче, че това темпо не се поддържа и изразява разочарованието си, че напредъкът по свързаната с ЕС програма е в застои и че продължава използването на подхранваща разделения реторика.
52. Съветът приветства започването на 27 юни 2012 г. на диалога на високо равнище на Европейската комисия относно процеса на присъединяване с политически представители на Босна и Херцеговина. Той изразява съжаление, че сроковете на пътната карта от юни не са спазени. Съветът продължава да изразява загриженост по повод на неприлагането на политическите споразумения.
53. Съветът изтъква отново, че провеждането на Конституцията на Босна и Херцеговина в съответствие с Европейската конвенция за правата на човека трябва да бъде приоритет за страната (решение по делото Сейдич/Финци). Полагането на сериозни усилия в това отношение продължава да е необходимо за влизането в сила на Споразумението за стабилизиране и асоцииране.

54. Цялостното изпълнение на решението по делото Сейдич/Финци и отбелязването на удовлетворителни резултати при изпълнението на задълженията по Споразумението за стабилизиране и асоцииране/Временното споразумение ще са ключови елементи за обосноваване на молба за членство, която да бъде разглеждана от ЕС. Съветът също така подчертава, че създаването на ефективен координационен механизъм за ангажираност с ЕС, включително за ефективно използване на предприсъединителната помощ от ЕС, както и осигуряването на фискална устойчивост остават основни приоритети. Трябва да бъде направено необходимото за прилагането на Закона за държавната помощ и Закона за преброяването на населението.
55. Съветът потвърждава отново своята подкрепа за структурирания диалог в областта на правосъдието в рамките на Процеса за стабилизиране и асоцииране и призовава всички съответни органи на Босна и Херцеговина да се ангажират конструктивно в този процес, с оглед да се гарантира укрепването на независима, отчетна, надеждна, безпристрастна и ефективна съдебна система, в полза на всички граждани в цялата страна.
56. Съветът призовава компетентните органи на Босна и Херцеговина да изпълнят незабавно тези действия, необходими с оглед на присъединяването на Хърватия към ЕС. По-специално, Съветът призовава властите да ускорят привеждането в съответствие на законодателството в сектора на безопасността на храните и ветеринарния сектор и да внесат подобрения в компетентните административни структури в съответствие с препоръките на Европейската комисия, така че Босна и Херцеговина да е в състояние да продължи да изнася селскостопански продукти в Хърватия, след като Хърватия стане член на ЕС.
57. Съветът настойчиво приканва политическите лидери на Босна и Херцеговина да активизират усилията си, за да изпълнят поетите ангажименти и да постигнат резултати в полза на гражданите на страната. В този контекст е приоритет сформирането на стабилни правителства на всички равнища, които ще обърнат специално внимание на програмата на ЕС. ЕС ще продължава да засилва подкрепата си по отношение на процеса на интеграция на Босна и Херцеговина към ЕС. Във връзка с това Съветът потвърждава отново пълната си подкрепа по отношение на засиленото присъствие на ЕС в страната, в т.ч. присъствието на място и укрепването в областта на правовата държава.
58. В контекста на цялостната стратегия на ЕС за Босна и Херцеговина Съветът очаква да продължи дискусиата с международната общност на подходящ форум относно реструктурирането на международното присъствие, в т.ч. намаляването на числеността му и евентуалното преместване на Службата на върховния представител. В това отношение Съветът отбелязва текущото обсъждане относно припокриването на задачите между Службата на върховния представител и ЕС. Съветът призовава Босна и Херцеговина да изпълни неспазените цели и условия, които продължават да бъдат необходими за закриването на Службата на върховния представител.

Косово

59. Съветът взема под внимание проучването за осъществимост на споразумение за стабилизиране и асоцииране между ЕС и Косово, без това да засяга позициите на държавите членки по отношение на статута. Съветът отбелязва, че след като Косово постигне набелязаните в проучването за осъществимост краткосрочни приоритетни цели в областта на принципите на правовата държава, публичната администрация, защитата на малцинствата и търговията, Комисията ще предложи указания за водене на преговори по споразумение за стабилизиране и асоцииране. Съветът призовава Косово да постигне по-нататъшен напредък в тези и в редица други основни области, включително сътрудничество с EULEX и работата на специалната група за разследване на EULEX, за да изпълни задълженията си. В това отношение структурираният диалог в областта на принципите на правовата държава, диалогът относно либерализирането на визовия режим и диалогът за стабилизиране и асоцииране играят важна роля в насочването на усилията на Косово за реформи в тези приоритетни области.

Съветът по-специално настоява Косово да ускори изпълнението на реформите. Необходими са значителни усилия най-вече за укрепването на реформата в публичната администрация и утвърждаването на върховенството на закона, по-специално чрез представяне на доказателства за борба с организираната престъпност и корупцията, за реформа на съдебната власт и за свободата на изразяване.

60. Съветът подчертава, че е важно Косово да засили тясното си сътрудничество с EULEX и да зачита подновения мандат на мисията.
61. В унисон със съответните заключения на Съвета, Съветът припомня готовността на Европейския съюз да подпомага икономическото и политическото развитие на Косово посредством ясна европейска перспектива, в съответствие с европейската перспектива за региона. Съветът подчертава необходимостта от конкретни стъпки за тази цел. Съветът приветства усилията, които полага Комисията за договаряне на рамково споразумение с Косово относно участието на страната в програми на Съюза, и намеренията ѝ да докладва пред Съвета през първото шестмесечие на идната година, без да се засягат позициите на държавите членки по статута. Съветът взема под внимание членството на Косово в Европейската банка за възстановяване и развитие и възможността Европейската инвестиционна банка да повиши своята роля в Косово.
62. Особено важно е Косово да продължи да прилага добросъвестно всички постигнати до момента споразумения между Белград и Прищина и да се ангажира конструктивно с пълния кръг от въпроси със съдействието на ЕС. Необходимо е видимо и трайно подобряване на отношенията между Косово и Сърбия, така че и двете страни да могат да продължат своя европейски път, като същевременно се избягват ситуации, при които едната от тях да пречи на другата в тези усилия. В този контекст, този процес следва да доведе до постепенно нормализиране на отношенията между Косово и Сърбия с оглед и двете страни да са в състояние в пълна степен да упражняват своите права и да изпълняват своите отговорности.

Съветът настойчиво приканва за по-нататъшен напредък по този въпрос, включително за необратим напредък по посока на изграждането на структури в северната част на Косово, които да гарантират сигурност и правосъдие за местното население в дух на сътрудничество и по прозрачен начин, който осигурява функционалността на единно институционално и административно устройство в рамките на Косово при зачитане на конкретните потребности на местното население. Във връзка с това Съветът призова Косово допълнително да разработи информационен план за северната част на Косово.

Съветът призовава Косово да продължи да прилага добросъвестно всички постигнати до момента споразумения в диалога и да се ангажира конструктивно с пълния кръг от въпроси. Стъпките към нормализиране на отношенията между Прищина и Белград ще бъдат разгледани и в контекста на следващите стъпки по европейския път на Косово с цел възприемане на цялостен подход.

63. Съветът поздравява министър-председателя Тачи и министър-председателя Дачич за участието им в подпомагания от ЕС диалог между Белград и Прищина. Съветът приветства първите резултати и подкрепя изцяло ангажираността на върховния представител с този процес. Съветът е окуражен от напредъка в прилагането на интегрираното управление на границите (ИВМ), а именно завършването на подготовката за създаването на временни контролно-пропускателни пунктове, съвместно разположени в две от определените места, и очаква още два временни контролно-пропускателни пункта да започнат да функционират до края на годината. Освен това Съветът приветства решението за назначаване на лица за контакт, които да се помещават в бюра, предоставени от делегацията на ЕС в Белград и Службата на ЕС в Прищина, и които ще следят въпросите, свързани с нормализирането на отношенията, и ще разглеждат всички възможни ежедневни проблеми. Съветът отбелязва значението на споразумението на двамата министър-председатели да работят заедно, за да се гарантира прозрачен поток на парични средства в подкрепа на сръбската общност в Косово, и очаква своевременно постигане на съгласие по условията за това. Съветът изразява задоволство от решението на властите на Косово да подобрят защитата на религиозното и културното наследство, като сформират специално звено в рамките на полицията на Косово, което да се занимава изключителна с тази задача.

Съветът очаква двете страни да продължат и да ускорят темпото на работа за намиране на решение на всички аспекти на взаимоотношенията си.

С оглед на евентуално решение за започване на преговори за сключване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране с Косово, Съветът ще разгледа, въз основа на доклад, който трябва да бъде представен от Комисията и ВП/ЗП през пролетта на 2013 г., напредъка по всички посочени по-горе въпроси. Съветът ще направи оценка на доклада по време на следващото председателство. Съветът ще направи оценка на доклада по време на следващото председателство.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ОБЩИ ВЪПРОСИ

Програма за растеж и работни места за морския сектор и морското корабоплаване — заключения на Съвета

Съветът одобри под формата на заключения Програмата за растеж и работни места за морския сектор и морското корабоплаване.

В заключенията се набляга, наред с другото, на потенциала на икономическите подотрасли на морския сектор и на сектора на морското корабоплаване за създаване на устойчив икономически растеж и заетост в Европа, като Комисията и държавите — членки на ЕС, се приканват да изпълняват програмата с оглед на това до 2020 г. да се постигне целта в европейската икономика да бъдат създадени 7 милиона работни места и да бъде отчетена годишна брутна добавена стойност от 600 млрд. евро.

Освен това в тях се признава необходимостта от наличие на здрави морски екосистеми, от които зависят морските дейности, както и значението на опазването на биологичното разнообразие.

Заключенията се съдържат в док. [16553/12](#).

Оценки на въздействието — законодателен процес на ЕС

Съветът взе под внимание доклад, изготвен от председателството и секретариата на Съвета, относно оценките на въздействието в хода на законодателния процес ([17449/12](#)).

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

Предлагане на пазара и използване на прекурсори на взривни вещества

Съветът прие регламент ([PE-CONS 48/12](#)) относно предлагането на пазара и използването на прекурсори на взривни вещества. Новите правила са в отговор на проблема със злоупотребата с определени химични вещества — прекурсори на взривни вещества, за незаконното производство на взривни вещества, които биха могли да се използват например за извършване на терористични нападения.

За повече информация вж. съобщение за печата [17599/12](#).

Нова програма за химически, биологични, радиологични и ядрени вещества и експлозиви

Съветът прие заключения относно новата програма за химически, биологични, радиологични и ядрени вещества и експлозиви ([16980/12](#)), които имат за цел да се разработи по-стратегически и цялостен подход към областите на политиката, отнасящи се до химическите, биологичните, радиологичните и ядрените вещества и експлозивите, който обхваща вътрешни и външни аспекти на безопасността и сигурността.

Вж. също:

- Съобщение на Комисията „ХБРЯ план за действие на ЕС“ ([11480/09](#));
- Заключения на Съвета относно повишаването на сигурността в Европейския съюз по отношение на химически, биологични, радиологични и ядрени рискове и заплахи ([15505/1/09](#)).

РАЗВИТИЕ**Продукти с произход от държавите от АКТБ**

Съветът прие позиция на първо четене относно проект за регламент за изменение на приложение I към Регламент № [1528/2007](#) („Регламент относно достъпа до пазара“) по отношение на изключването на определени държави от списъка с региони или държави, които са приключили преговорите по споразумения за икономическо партньорство (СИП) с ЕС.

Проектът за регламент цели да прекрати ползите от регламента относно достъпа до пазара за онези държави от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, които още не са предприели необходимите действия за ратифициране на СИП, подписани с ЕС.

Текстът на Съвета се различава от предложението на Комисията по това, че добавя Зимбабве към списъка на страните бенефициери предвид това, че Зимбабве е уведомила за депозирането на инструмента за ратифициране на временното споразумение за икономическо партньорство между държавите от Източна и Южна Африка и ЕС.

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА**Антидъмпингови мерки — мастни алкохоли от Индия, Индонезия и Малайзия**

Съветът прие регламент за изменение на Регламент 1138/2011 за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои мастни алкохоли и техните смеси с произход от Индия, Индонезия и Малайзия ([16716/12](#)).

Антисубсидийни мерки — биоетанол с произход от Съединените американски щати

Съветът реши да не се противопоставя на решение на Комисията за прекратяване на антисубсидийната процедура относно вноса на биоетанол с произход от Съединените американски щати и прекратяване на регистрацията на този внос, наложена с Регламент 771/2012 ([16673/12](#)).

Споразумение ЕС—Русия за тарифи върху вноса на дървен материал

Съветът прие решение за одобряване на сключването на споразумение (под формата на размяна на писма) за управлението на тарифните квоти, прилагани по отношение на вноса на дървен материал от Русия, и на протокол между относно техническите условия и ред.

ВЪТРЕШЕН ПАЗАР

Мотоциклети — одобряване на типа — нови екологични изисквания и изисквания за безопасност

Съветът прие регламент за определяне на нови екологични изисквания и изисквания за безопасност за одобряването на типа на мотоциклетите и други превозни средства от категория L (леки) ([PE-CONS 52/12](#) и [16734/12 ADD 1](#)).

Регламентът има за цел да се повиши степента на безопасност, да се намалят емисиите на замърсители на въздуха, да се опрости действащата правна рамка, да се подобри наблюдението на пазара и да стане възможно адаптирането към техническия напредък на тези категории превозни средства.

За повече информация вж. съобщение за печата [17510/12](#).

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ

Разрешаване на калиев диацетат като добавка в храните

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на решение на Комисията за разрешаване на употребата на калиев диацетат като алтернатива на добавката в храните натриев диацетат (E 262), която се използва за инхибитор на растежа на микроорганизмите ([14709/12](#)).

Решението на Комисията подлежи на т.нар. процедура по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ

Швейцария — асоцииране към програмата на Евратом за ядрени изследвания

Съветът одобри сключването на споразумение за научно и технологично сътрудничество с Швейцария за асоциирането ѝ към Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия (Евратом) за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.). ([16360/12](#)).

Споразумението е изложено в док. [16361/12](#).

НАЗНАЧЕНИЯ

Комитет на регионите

Съветът назначи г-н Cor H.J. LAMERS (Нидерландия) за член на Комитета на регионите за остатъка от текущия мандат, а именно до 25 януари 2015 г. ([16956/12](#)).